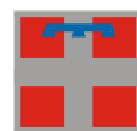


Lingua, cultura e società nella tutela delle minoranze linguistiche del Piemonte

I edizione 2005-2007



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI TORINO



REGIONE
PIEMONTE



COREP

sistema
qualità
certificato



COREP - Consorzio per la Ricerca e l'Educazione Permanente - è nato nel dicembre del 1987 e attualmente ne fanno parte: Politecnico di Torino, Università degli Studi di Torino, Università degli Studi del Piemonte Orientale, Consiglio Nazionale delle Ricerche, Regione Piemonte, Provincia di Torino, Città di Torino, Camera di Commercio di Torino, Unione Industriale di Torino, Fiat, Telecom Italia.

Il COREP opera come strumento per attuare iniziative di collaborazione fra gli atenei, il mondo della produzione e dei servizi e le istituzioni pubbliche locali, in due aree di intervento prevalenti: l'innovazione tecnologica e la formazione specialistica e di alto livello. Le principali attività del Consorzio riguardano l'educazione permanente, i corsi di master, la sperimentazione didattica, la ricerca e le attività di trasferimento tecnologico e industrial liaison.

IL MASTER IN LINGUA, CULTURA E SOCIETÀ NELLA TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE DEL PIEMONTE È UN PROGETTO FINANZIATO DALLA PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI, DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI REGIONALI, AI SENSI DELLA LEGGE 482/99, "NORME IN MATERIA DI TUTELA DELLE MINORANZE LINGUISTICHE E STORICHE".

Direttore: Prof. Tullio Telmon, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Torino

Coord. Organizzativo Corep: Dott.ssa Marinella Lovisone

Segreteria Didattica COREP

C.so Trento, 13 - 10129 Torino

Tel. 011.564.51.07 **Fax** 011.564.51.10

E-mail: formazione@corep.it

Web: www.formazione.corep.it

SOMMARIO

1. PERCHÉ QUESTO MASTER?	P. 1
2. SBOCCHI PROFESSIONALI	P. 1
3. DESTINATARI	P. 1
4. SEDE E PERIODO	P. 1
5. STRUTTURA DIDATTICA	P. 1
6. COMITATO SCIENTIFICO	P. 2
7. MODALITÀ DI ISCRIZIONE	P. 2
8. SELEZIONE	P. 3
9. QUOTE DI ISCRIZIONE E CONDIZIONI PREGIUDIZIALI PER L'AVVIO	P. 3
10. FREQUENZA, VALUTAZIONI E ATTESTATI	P. 3
11. PROGRAMMA DIDATTICO	P. 4

1. PERCHÉ QUESTO MASTER?

Funzione del master è quella di preparare professionalmente personale, in applicazione della Legge 482 del 19.12.1999 sulla Tutela delle Minoranze linguistiche storiche, come sportellisti, mediatori culturali, insegnanti, traduttori e interpreti, addetti alla comunicazione, impiegati comunali, ecc.

Lo scopo è quello di non limitare lo sforzo formativo all'apprendimento o all'approfondimento dei codici linguistici ai quali le regioni Piemonte e Valle d'Aosta sono interessate, ma soprattutto di concepire la formazione del personale in un quadro storico, antropologico, sociale di carattere generale, con una speciale attenzione al rapporto tra le culture e lingue locali, e le grandi culture di respiro europeo: un rapporto che è sempre esistito, e che, nel corso della storia, ha impedito che le comunità alpine (tali sono infatti le minoranze occitane, francesi, francoprovenzali e walser delle due regioni) restassero imprigionate in un totale isolamento culturale e sociale.

2. SBOCCHI PROFESSIONALI

Il particolare tipo di preparazione, focalizzato sulle lingue e le culture di un'area piuttosto omogenea che comprende le Regioni francesi Rhône-Alpes e Provence-Côte d'Azur e quelle italiane della Valle d'Aosta, Piemonte e Liguria (cui potrebbero aggiungersi alcuni Cantoni svizzeri) lascia prefigurare, al di là delle specifiche professioni già citate e connesse con l'applicazione della Legge 482, la possibilità di accedere ad impieghi presso organismi culturali o di tempo libero (musei, archivi, centri culturali, parchi naturali, uffici del turismo, agenzie turistiche, cooperative eco-culturali, case editrici, ecc.). La base metodologica e generale della preparazione può, peraltro, consentire di trovare impiego presso analoghe strutture anche di altre regioni, o della stessa Unione Europea.

3. DESTINATARI

Possono iscriversi al Master i possessori di:

- laurea quadriennale (vecchio ordinamento)
- laurea di I livello
- laurea specialistica

conseguita presso le Facoltà di Lettere e Filosofia, Lingue, Scienze della Formazione, Scienze Politiche, Giurisprudenza, Economia.

Potranno essere ammessi anche laureati provenienti da altre facoltà, in caso dimostrino di possedere la preparazione scientifica e culturale necessaria a frequentare con profitto gli insegnamenti del master.

4. SEDE E PERIODO

Le lezioni si svolgeranno da **maggio 2005 a maggio 2007** presso COREP C.so Trento 13, Torino.

5. STRUTTURA DIDATTICA

Il Master in Lingua, Cultura e Società nella Tutela delle Minoranze Linguistiche del Piemonte è un Master Universitario di I livello dell'Università degli Studi di Torino (90 Crediti Formativi Universitari).

Il Master è biennale con durata complessiva di 510 ore, suddivise in : 340 ore di lezione frontale, 120 ore di laboratori linguistici, 50 ore di tirocinio.

Il programma delle lezioni è organizzato in 5 macroaree, così articolate:

Area metodologica:

- Metodologia della ricerca sociale
- Metodologia dell'inchiesta dialettale
- Informatica applicata
- Legislazione sul Patrimonio
- Didattica delle lingue
- Diritto costituzionale
- Diritto dell'Unione Europea
- Diritto Regionale
- Archivistica e diplomatica
- Biblioteconomia

Area delle Scienze umane

- Antropologia
- Etnologia
- Sociologia
- Linguistica generale
- Sociolinguistica
- Dialettologia italiana e geolinguistica
- Etnolinguistica
- Filologia romanza
- Filologia germanica
- Onomastica
- Letterature comparate
- Letterature dell'oralità

Area storico-geografica e delle Scienze naturali:

- Storia della civilizzazione alpina
- Geografia storica e umana delle Alpi
- Elementi di geologia alpina

Area del patrimonio e dei beni culturali:

- Culture e tradizioni popolari
- Pittura e scultura sulle Alpi
- Museologia
- Architettura rurale
- Patrimonio archeologico
- Patrimonio naturale

Area dell'apprendimento linguistico:

- Linguistica francese
- Lingua e traduzione tedesca
- Lingua e traduzione francese
- Lingue locali occitane/provenzali e traduzione
- Lingue locali francoprovenzali e traduzione
- Lingue locali walser e traduzione

6. COMITATO SCIENTIFICO

Il Comitato Scientifico del Master è composto da:

Prof. Tullio Telmon [Direttore del Master] – Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Torino

Prof. Sergio Roda – Prorettore dell'Università degli Studi di Torino

Prof. Francesco Remotti - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Torino

Prof. Gaetano Berruto - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Torino

Prof.ssa Sabina Canobbio - Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Torino

Dott.ssa Annamaria Morello – Assessorato alla Cultura, Regione Piemonte

7. MODALITÀ DI ISCRIZIONE

Per iscriversi al Master è necessario compilare la Domanda di Iscrizione (in formato **.doc** o **.pdf**) che, entro i termini di iscrizione, potrà essere inviata secondo una delle seguenti modalità:

- in formato elettronico (**iscrizioni@corep.it**)
- via fax (011/5645110)
- consegnata a mano presso la Segreteria Master Corep (Corso Trento, 13 – 10129 Torino)
- spedita in busta chiusa alla Segreteria Master Corep (Corso Trento, 13 – 10129 Torino)

La documentazione dovrà essere corredata dei seguenti allegati (in formato elettronico o cartaceo, a seconda della modalità scelta):

- Certificato di laurea con esami; per laureandi certificato degli esami con voti. È ammessa anche l'autocertificazione (in formato **.doc** o **.pdf**)

- Curriculum vitae secondo lo standard europeo (in formato .doc o .pdf). Il curriculum dovrà riportare in calce l'autorizzazione al trattamento dei dati personali
- 1 fotografia con indicati nome e cognome sul retro (se la domanda viene spedita in formato elettronico, la fotografia non è obbligatoria)
- Titolo della tesi accompagnato da una breve sintesi (massimo una pagina) della medesima
- Modulo "Condizione Professionale Prevalente"

I moduli per la documentazione sono disponibili nella pagina web del master www.formazione.corep.it/min_lingue/index.htm

Le domande di iscrizione non complete non saranno tenute in considerazione.

Gli studenti selezionati dovranno in seguito perfezionare la domanda di iscrizione consegnando copia del certificato di laurea originale e la fotografia in formato tessera (necessari per i vari adempimenti burocratici).

La Segreteria COREP invierà una conferma di ricezione (telefonicamente o via mail), entro tre giorni lavorativi, per ogni domanda di iscrizione pervenuta. Qualora tale conferma non pervenisse, si prega di contattare telefonicamente o via mail la Segreteria.

La Domanda di Iscrizione e i relativi allegati dovranno pervenire **entro e non oltre il 6 maggio 2005.**

8. SELEZIONE

La selezione si basa sull'analisi del curriculum e su un colloquio motivazionale. La Commissione di Selezione, composta dal Direttore del Master, dal Coordinatore e da membri del Comitato Scientifico, esaminerà le domande pervenute; i candidati ritenuti idonei in base all'esame dei curricula saranno ammessi al colloquio motivazionale.

Al termine della selezione sarà redatta una graduatoria definitiva degli idonei, cui sarà proposta l'iscrizione al Master nel limite dei posti disponibili.

9. QUOTA DI ISCRIZIONE E CONDIZIONI PREGIUDIZIALI PER L'AVVIO

La quota d'iscrizione è di 3000 Euro (comprensiva di tasse universitarie).

Al Master saranno ammessi **32 studenti** ed il corso non verrà attivato qualora il numero degli iscritti sia inferiore a 10. Dei posti disponibili, 2 saranno riservati, a titolo gratuito, a personale della Regione Piemonte e dell'Università degli Studi di Torino.

Sulla base di una graduatoria stilata dal Comitato Scientifico, è prevista l'assegnazione di **15 borse di studio**: 5 del valore di 3000 Euro ciascuna (pari all'intero ammontare della quota di iscrizione) e 10 del valore di 1000 Euro.

10. FREQUENZA, VALUTAZIONE E ATTESTATI

La frequenza è obbligatoria. Le lezioni si svolgono indicativamente il lunedì, il mercoledì, il giovedì in orario preserale e il sabato dalle 9 alle 13.

L'orario delle lezioni potrà tuttavia essere modificato in funzione delle esigenze degli iscritti.

Sono previste verifiche orali o scritte con valutazioni espresse in trentesimi.

Il conseguimento del diploma di **Master Universitario di I livello** dell'Università degli Studi di Torino in "Lingua, cultura e società nella tutela delle minoranze linguistiche del Piemonte" è subordinato al superamento di una verifica finale valutata in centodecimi, consistente nella discussione della tesi di Master. Il titolo di master universitario non può essere conseguito qualora il candidato risulti iscritto ad un altro corso universitario, salvo casi specifici da verificare con la Segreteria Master COREP (es. laureandi).

Si precisa che il Corep, essendo un Consorzio universitario, è considerato soggetto di per sé qualificato per la formazione di personale della scuola (D.M. 177 del 10/07/00). Pertanto, le attività di aggiornamento e i titoli da esso rilasciati permettono agli insegnanti di **acquisire punteggio per le graduatorie.**

11. PROGRAMMA DIDATTICO

Area metodologica:

METODOLOGIA DELLA RICERCA SOCIALE

R. Sciarone

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

METODOLOGIA DELL'INCHIESTA DIALETTALE

C. Ferrier

Lezione: **8 ore**

Crediti Formativi: **2**

INFORMATICA APPLICATA

M. Cerruti

Lezione: **12 ore**

Crediti Formativi: **3**

LEGISLAZIONE SUL PATRIMONIO

Docente da designare

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

DIDATTICA DELLE LINGUE

S. Peyronel

Lezione: **12 ore**

Crediti Formativi: **3**

DIRITTO COSTITUZIONALE

Docente da designare

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA

Docente da designare

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

DIRITTO REGIONALE

A. Poggi

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

ARCHIVISTICA E DIPLOMATICA

L. Patria

Lezione: **8 ore**

Crediti Formativi: **2**

BIBLIOTECONOMIA

Docente da designare

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

Area delle scienze umane:

ANTROPOLOGIA

P. Viazzo

Lezione: **8 ore**

Crediti Formativi: **2**

ETNOLOGIA

P.C. Grimaldi

Lezione: **8 ore**

Crediti Formativi: **2**

SOCIOLOGIA

S. Scamuzzi

Lezione: **8 ore**

Crediti Formativi: **2**

LINGUISTICA GENERALE

D. Calleri

Lezione: **12 ore**

Crediti Formativi: **3**

SOCIOLINGUISTICA

R. Regis

Lezione: **22 ore**

Crediti Formativi: **4**

DIALETTOLOGIA ITALIANA E GEOLINGUISTICA

M. Cini

Lezione: **24 ore**

Crediti Formativi: **5**

ETNOLINGUISTICA

S. Canobbio

Lezione: **22 ore**

Crediti Formativi: **4**

FILOLOGIA ROMANZA

A. Vitale Brovarone

Lezione: **20 ore**

Crediti Formativi: **4**

FILOLOGIA GERMANICA

R. Gendre

Lezione: **20 ore**

Crediti Formativi: **4**

ONOMASTICA

L. Revelli

Lezione: **12 ore**

Crediti Formativi: **3**

LETTERATURE COMPARATE

A. Nemesio

Lezione: **8 ore**

Crediti Formativi: **2**

LETTERATURE DELL'ORALITÀ

P. Sibilla

Lezione: **12 ore**

Crediti Formativi: **3**

Area storico-geografica e delle Scienze naturali:

STORIA DELLA CIVILIZZAZIONE ALPINA

G. Sergi

Lezione: **20 ore**

Crediti Formativi: **4**

GEOGRAFIA STORICA E UMANA DELLE ALPI

Docente da designare

Lezione: **12 ore**

Crediti Formativi: **3**

ELEMENTI DI GEOLOGIA ALPINA

C. Scavia

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

Area del patrimonio e dei beni culturali

CULTURE E TRADIZIONI POPOLARI

A. Bétemps

Lezione: **20 ore**

Crediti Formativi: **4**

PITTURA E SCULTURA SULLE ALPI

G. Romano

Lezione: **20 ore**

Crediti Formativi: **4**

MUSEOLOGIA

D. Jalla

Lezione: **8 ore**

Crediti Formativi: **2**

ARCHITETTURA RURALE

L. Castagno

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

PATRIMONIO ARCHEOLOGICO

Docente da designare

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

PATRIMONIO NATURALE

G. Falco

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

Area dell'apprendimento linguistico:

LINGUISTICA FRANCESE

M. G. Margarito

Lezione: **4 ore**

Crediti Formativi: **1**

LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA (lettorato)

Docente da designare

Lezione: **30 ore**

Crediti Formativi: **3**

LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE (lettorato)

M. Fenoglio

Lezione: **30 ore**

Crediti Formativi: **3**

***LINGUE LOCALI OCCITANE/PROVENZALI E TRADUZIONE (lettorato)**

G.Jayme

Lezione: **60 ore**

Crediti Formativi: **5**

***LINGUE LOCALI FRANCOPROVENZALI E TRADUZIONE (lettorato)**

F.Diemoz

Lezione: **60 ore**

Crediti Formativi: **5**

***LINGUE LOCALI WALSER E TRADUZIONE (lettorato)**

Docente da designare

Lezione: **60 ore**

Crediti Formativi: **5**

*** I moduli contrassegnati con * sono da intendersi alternativi tra loro.**